

ÚRAZOVÉ POISTENIE - 102 - krátkodobé - aktivačné práce

Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1

IČO 31 322 051

DIČ 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B

č.účtu 6600547 090/ 1111 UniCredit Bank Slovakia a.s.

(ďalej aj „Union“)

a

Obecný úrad Stožok, Stožok č. 47, 962 12 Detva

v zastúpení Jana Klimová – starostka obce

IČO: 00320293

DIČ: 2021318750

č. účtu 0071 644 348/ 0900 Slovenská sporiteľňa

(ďalej aj „poistník“)

uzavierajú v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien, doplnení a úprav zmluvu o poistení úrazu.

Článok 1

Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia je úrazové poistenie počas výkonu aktivačných prác pre poistníka (ďalej aj „akcie“) na území Slovenskej republiky v nasledujúcom rozsahu:
 - a) pre prípad smrti v dôsledku úrazu,
 - b) pre prípad trvalých následkov úrazu,
 - c) denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu poistených osôb uvedených v čl. 3 tejto zmluvy.
2. Poistenie sa uzaviera v rozsahu ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre úrazové poistenie (ďalej aj „VPP ÚP“), ktoré sú priložené k tejto zmluve a tvoria jej súčasť.

Článok 2

Definícia úrazu

Za úraz sa pre účely tohto poistenia považujú ustanovenia čl. 5 VPP ÚP.

Článok 3

Poistené osoby

Poistenými osobami sú osoby, ktoré na základe písomnej dohody s poistníkom vykonávajú verejnoprospešné práce a sú uvedení v menných zoznamoch v zmysle článku 7 bod 2 tejto zmluvy (ďalej aj „poistené osoby“) za podmienky, že menný zoznam poistených osôb je odovzdaný v lehote podľa článku 7 bod 1 a bolo za nich zaplatené poistné v lehote podľa článku 6 bod 2, s výnimkou nepoistiteľných osôb podľa VPP ÚP.

Článok 4

Poistná doba

1. Poistná zmluva sa uzaviera na dobu určitú s účinnosťou od **07.01.2011 do 30.06.2011**.
2. Poistenie pre každého poisteného začína okamihom nástupu na akciu, najskôr však dňom účinnosti tejto zmluvy, t.j. **07.01.2011** a končí okamihom ukončenia akcie, najneskôr **30.06.2011**.

Článok 5 Zaručená poisťná suma a poisťné

1. Ak dôjde k poisťnej udalosti, Union je povinný poskytnúť poisťné plnenie vo výške podľa nasledujúcich ustanovení:
 - a) v prípade smrti v dôsledku úrazu poisteného sumu **1.000 EUR** (30.126,00 SKK),
 - b) v prípade, ak úraz zanechá poistenému trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najmenej **5 EUR** (150,63 SKK) najviac sumu **1.000 EUR** (30.126,00 SKK),
 - c) denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu v sume **2 EUR** (60,25 SKK).
2. Výška poisťného pre osobu na jeden mesiac je **0,60 EUR** (18,08 SKK).

Článok 6 Platenie poisťného

1. Jednorazové poisťné vo výške **10,80 EUR** poukáže poisťník Unionu na č. účtu 6600547090/1111 UniCredit Bank Slovakia a.s., variabilný symbol je číslo poisťnej zmluvy **22 11812**, konštantný symbol 3558.
2. Poisťné je splatné v deň predloženia menného zoznamu v zmysle článku 7 bod 1 a 2.

Článok 7 Povinnosti poisťníka

1. Poisťník je povinný predložiť Unionu menný zoznam poistených osôb 1 deň pred uskutočnením akcie.
2. Zoznam musí obsahovať meno a priezvisko poisteného, jeho rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu bydliska poisteného, počet dní trvania akcie s uvedenou hodinou začiatku a konca akcie.
3. Poisťník je povinný oboznámiť poistených so Všeobecnými poisťnými podmienkami pre úrazové poistenie a touto zmluvou.

Článok 8 Hlásenie a vybavovanie poisťných udalostí

1. Poisťnú udalosť oznámi poisťník alebo poistený Unionu na tlačivo pre likvidáciu poisťnej udalosti. V prípade, že poisťnú udalosť oznamuje poisťník, svojím podpisom potvrdí, že osoba ktorá úraz utrpela bola v čase úrazu poisteným.
2. Tlačivo „Oznámenie o úraze“ zašle poisťník na adresu:
Union poisťovňa, a.s., Likvidácia poisťných udalostí, Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1.
3. Union zlikviduje poisťnú udalosť v súlade s ustanoveniami VPP ÚP a ustanoveniami tejto poisťnej zmluvy a vyplatí poisťné plnenie podľa čl. 16 a 18 VPP ÚP poistenému (§ 816 Občianskeho zákonníka) a poisťné plnenie podľa čl. 17 VPP ÚP oprávneným osobám (§ 817 Občianskeho zákonníka).

Článok 9 Vyhlásenie poisťníka

Poisťník potvrdzuje svojím podpisom, že pred uzavretím tejto poisťnej zmluvy mu boli predložené v písomnej forme VPP ÚP a taktiež boli priložené k tejto poisťnej zmluve.

Článok 10 Ochrana osobných údajov

1. Pre účely plnenia tejto zmluvy sú dotknutými osobami poistený, poisťník a oprávnené osoby.
2. Prevádzkovateľom informačného systému je Union poisťovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, Bratislava, SR a sprostredkovateľom je osoba uvedená v tejto poisťnej zmluve ako sprostredkovateľ.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o poisťovníctve“) a tiež ponúkание produktov a s nimi súvisiacich služieb (realizované Unionom alebo jeho zmluvnými partnermi určenými na tento účel).

4. Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť sú povinnými osobnými údajmi a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy vrátane ocenenia poistných rizík.
5. Osobné údaje budú poskytnuté:
 - a) osobe, ktorá koná za a v prospech Unionu v súvislosti s poskytovaním poisťovacích a zaisťovacích služieb, ako aj osobe, prostredníctvom ktorej osoba konajúca za a v prospech Unionu v súvislosti s poskytovaním poisťovacích, zaisťovacích služieb zabezpečuje výkon týchto činností pre Union, a to za predpokladu, že tieto osoby sa priamo alebo nepriamo, výslovne alebo konkludentne (zo zákona) zaviazu ochraňovať a primerane zaobchádzať s poskytnutými osobnými údajmi,
 - b) osobe, ktorá zabezpečuje služby súvisiace s korešpondenciou medzi Unionom a dotknutými osobami,
 - c) zaisťovacej spoločnosti Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft, München, Spolková Republika Nemecko,
 - d) osobe, ktorá koná za a v prospech Unionu v súvislosti s plnením jeho povinností alebo uplatňovaním práv vo vzťahu k poistenému a poistníkovi vyplývajúcich z platných zákonov a tejto zmluvy, a to za predpokladu, že tieto osoby sa priamo alebo nepriamo, výslovne alebo konkludentne (zo zákona) zaviazu ochraňovať a primerane zaobchádzať s poskytnutými osobnými údajmi,
 - e) audítorom, daňovým a aj iným poradcom Unionu,
 - f) osobám, ktoré poskytujú služby správy registratúry a likvidácie registratúrnych záznamov,
 - g) spoločnosti Union zdravotná poisťovňa, a.s. v rozsahu meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, kontaktné číslo (telefónne, resp. mobilné číslo, faxové číslo, e-mailová adresa) pre marketingové účely tejto zdravotnej poisťovne; uvedené osobné údaje môžu byť poskytnuté najdlhšie do konca kalendárneho roka po ukončení platnosti tejto poistnej zmluvy.
6. Osobné údaje nebudú zverejnené.
7. Krajiny cezhraničného toku sú krajiny Európskych spoločenstiev, krajiny pridružené k Európskym spoločenstvám alebo krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.

Práva dotknutých osôb

8. Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti od Unionu vyžadovať:
 - a) informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme,
 - b) presné informácie o zdroji, z ktorého Union osobné údaje získal na spracúvanie,
 - c) odpis osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - d) opravu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - e) likvidáciu osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracúvania a ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
 - f) likvidáciu osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona.
9. Práva dotknutých osôb je možné obmedziť len podľa bodu 8 písm. d) a e), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutých osôb, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
10. Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Unionu kedykoľvek namietať
 - a) voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v tejto časti zmluvy
 - b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu Unionu, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať Union o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Union je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci Unionu. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Union informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
11. Dotknuté osoby majú právo nesúhlasiť s rozhodnutím Unionu vykonať cezhraničný prenos osobných údajov do krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie a nezaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Ak sa Union rozhodne vykonať prenos osobných údajov až po ich získaní, oznámi dôvod svojho rozhodnutia dotknutej osobe pred ich prenosom. Prenos osobných údajov je možné vykonať len po prijatí písomného súhlasu dotknutých osôb.
12. Dotknuté osoby majú právo pri podozrení, že ich osobné údaje sú spracúvané neoprávnené, podať oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
13. Ak poistený alebo poistené dieťa nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu podľa Občianskeho zákonníka, jeho práva môže uplatniť zákonný zástupca.
14. Ak niektorá z dotknutých osôb nežije, jej práva podľa zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť osoba blízka v zmysle Občianskeho zákonníka.
15. Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

Článok 11 Všeobecné ustanovenia

1. Pre poistenie dojednané touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Všeobecné poistné podmienky pre úrazové poistenie.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poistné podmienky pre úrazové poistenie. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
3. Poistený ani poistník sa nepodieľajú na výnosoch Unionu.
4. Výška odkupnej hodnoty pri predčasnom ukončení zmluvy sa v súlade s § 788 ods. 2 písm. f) Občianskeho zákonníka dojednáva na **0 EUR (0,00 SKK)**.
5. Príjmy poisteného a oprávnených osôb z poistnej zmluvy podliehajú zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ustanovuje, ktoré plnenia z poistenia sú oslobodené od dane z príjmov, ako aj odpočítateľné položky, resp. iné daňové náležitosti týkajúce sa poistenia.
6. Poistník, poistený alebo oprávnená osoba podávajú sťažnosti na správnosť a kvalitu služieb Union poist'ovne, a.s. písomnou formou na ktoromkoľvek jej pracovisku. O výsledku vybavenia sťažnosti bude osoba podávajúca sťažnosť informovaná listom do 30 dní odo dňa prijatia sťažnosti. Ak vybavenie sťažnosti bude trvať dlhšie, ako je uvedené v predchádzajúcej vete, bude o tejto skutočnosti osoba podávajúca sťažnosť písomne informovaná.
7. Pre právne pomery vyplývajúce z uzavretej poistenej zmluvy platí právny poriadok SR.
8. Práva a povinnosti poisťovateľa a poisteného / poistníka sú uvedené v právnych predpisoch a poistných podmienkach.
9. Poistná zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
10. Osobitne sa dojednáva, že poistenie môže vypovedať podľa § 800 ods.2 Občianskeho zákonníka ktorákoľvek zmluvná strana (poistník i Union) do dvoch mesiacov po uzavretí poistnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemdenná a jej uplynutím poistenie zanikne.
11. Pre duálne zobrazenie hodnôt je použitý konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 SKK. Hodnoty v slovenských korunách sú uvedené v zmysle zákona č. 659/2007 Z.Z a majú len informatívny charakter.

Článok 12 Vyhlásenie poistníka

Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poistnej zmluve ako poistené osoby resp. ich zákonnými zástupcami na poskytnutie ich osobných údajov do poistnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v ods. 1. Súhlas poistených osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky. Som si vedomý zodpovednosti v zmysle § 11 Zákona o ochrane osobných údajov za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

V Stožku dňa 07.01.2011
Hod. 14:00

Podpis poistníka



V Stožku dňa 07.01.2011
Hod. 14:00

Union
POISŤOVŇA
Union poisťovňa, a.s.
Bazovská ulica 10, 010 01, Lučenec
za Union poisťovňu, a.s.



Union poisťovňa, a.s.
Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava
IČO 31 322 051, DIČ 2020800353
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd. Sa, vl.č.: 383/B

ÚRAZOVÉ POISTENIE - 102 – krátkodobé - jednorazové

VYÚČTOVANIE POISTNÉHO K HPZ Č.: 22 – 11812

Výška poistného: 10,80 EUR

Dátum akcie od 07.01.2011 do 30.06.2011

Poistník (názov a sídlo firmy/organizácie) Obec úrad Stožok, Stožok č. 47,

Vypracoval: telefón:

ZOZNAM POISTENÝCH OSÔB

Por. č.	Meno a priezvisko	Rodné číslo / Dátum narodenia	Adresa bydliska	Poistné v EUR
	<i>Vid' príloha</i>			

Ochrana osobných údajov:

1. Vyššie uvedené osobné údaje poistených osôb spracúva Union poisťovňa, a.s. na účel: vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona o poisťovníctve č. 8/2008 Z.z. a ponuka produktov a s nimi súvisiacich služieb (realizovaná Union poisťovňou, a.s. alebo jej zmluvnými partnermi, určenými na tento účel). Osobné údaje budú spracúvané za podmienok uvedených v Článku 10 poistnej zmluvy.
2. Vyhlásenie poistníka v zmysle Zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov: Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený vyššie uvedenými poistenými osobami na poskytnutie ich osobných údajov a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v bode 1. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

Pre duálne zobrazenie hodnôt je použitý konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 SKK. Hodnoty v slovenských korunách sú uvedené v zmysle zákona č. 659/2007 Z.Z a majú len informatívny charakter.

Dátum vystavenia:

Pečiatka a podpis poistníka:



Príloha č. 1

Vyhlasenie poistníka o udelení súhlasu na poskytnutie osobných údajov v zmysle § 11 Zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov

Dolu podpísaný JANA KLIMOVA číslo OP: SL 672J 602J som oprávnený za poistníka
OBEC STOŽOK IČO:00320293 so sídlom

.....vyhlásiť, že v zmysle § 7 ods. 11
Zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov bol poistníkovi udelený súhlas poistených osôb, resp.
ich zákonných zástupcov na poskytnutie osobných údajov poistených osôb uvedených v zozname zo dňa
05.01.2011 dojednanou poistnou dobou od **07.01.2011** do **30.06.2011** pre účely poistenia v zmysle
poistnej zmluvy č. **22 11812** a na informovanie poistených osôb o ponuke produktov Union poisťovne,
a.s. a s nimi súvisiacich služieb. Osobné údaje budú spracúvané podľa podmienok uvedených v Článku
10 poistnej zmluvy. Súhlas je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať.
Odvolanie nemá spätné účinky.

V Stožku dňa 07.01.2011
Hod. 14:00



.....
podpis oprávnenej osoby

Menný zoznam uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú zaradení do menších obecných služieb
pre obec Stožok

Por.č.	Meno priezvisko	Rodné číslo	Adresa trvalého pobytu UoZ	Dátum nástupu na MOS	Dátum ukončenia MOS	Druh vykonávaných prác	Počet odpracovaných hodín za týždeň
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Kubková Anna	60621036398	Stožok 197	01.01.11	30.06.11	verejno-prospešné práce	
2.	Radomír Valach	740426/8278	Stožok 140	01.01.11	30.06.11	verejno-prospešné práce	
3.	Petrinec Martin	780513/8275	Stožok 170	01.01.11	30.06.11	verejno-prospešné práce	

v Stožku
Vypracoval:

Podpis:.....



Union
Poistovňa
Union Poistovňa, a.s.
Bazovského 41, 984 01 Lučenec

